

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « De hond (Bessy) is hem op de rug gesprongen » (« Le chien lui a sauté sur le dos »).

On y trouve notamment la forme verbale « GESPRONGEN », participe passé provenant de l'infinitif « SPRINGEN », qui fait l'objet des « temps primitifs » des verbes dits « forts ».

Il est à noter que ce participe passé se construit sur le pluriel du prétérit ou O.V.T. Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « temps primitifs » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé (« I »=> « O »):

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

Le participe passé « GESPRONGEN » fait l'objet d'un **REJET**, derrière les compléments (« hem » et « op de rug »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

Notons aussi que, aux temps composés, les verbes relatifs au **MOUVEMENT** sont, en néerlandais, accompagnés de l'**auxiliaire** « **ZIJN** ».



© Standaard Uitgeverij Studio Vandersteen Bessy De hut der geesten

© 2016, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. [Autres exemples](http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen) à <http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>